



Projection Lens

Bedienungsanleitung

Istruzioni per l'uso

Инструкции по эксплуатации

<p>VPLL-Z4011/Z4015/Z4019/Z4025/Z4045</p> <p>VPLL-ZM42/ZM101/ZM102</p> <p>VPLL-4008/FM22</p> <p>VPLL-Z2009/Z4007/2007</p> <p>VPLL-3007/Z3009/Z3024/Z3032</p>	 <p>4538370130</p>	
<p>© 2014 Sony Corporation Printed in Japan</p>		

Deutsch

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Benutzung des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

Für Kunden in Europa, Australien und Neuseeland (nur für VPLL-Z4011/Z4015/Z4019/Z4025/Z4045/Z3024/Z3032)

WARNUNG

Dieses Gerät entspricht CISPR 32, Klasse A. Dieses Gerät kann im Wohnbereich Funkstörungen verursachen.

Für Kunden in Europa

Dieser Apparat darf nicht im Wohnbereich verwendet werden.

Übersicht

- Dieses Objektiv ist für Projektoren von Sony konzipiert.
- Überprüfen Sie anhand der mit dem jeweiligen Projektor gelieferten Bedienungsanleitung und dem Installationshandbuch für Händler, ob dieses Objektiv für den Projektor geeignet ist, bevor Sie es verwenden.
- Informationen zum Austauschen des Objektivs finden Sie in der mit dem Projektor gelieferten Bedienungsanleitung und im Installationshandbuch für Händler.

Hinweis zur Kondensation

Wenn sich die Temperatur in dem Raum, in dem der Projektor aufgestellt ist, schnell ändert oder wenn der Projektor plötzlich von einem kalten an einen warmen Ort gebracht wird, kann es im Inneren des Projektors zu einer Kondensation kommen. Da die Kondensation zu einer Fehlfunktion führen kann, sollten Sie bei den Temperatureinstellungen einer Klimaanlage vorsichtig sein. Lassen Sie den Projektor vor der Verwendung ungefähr zwei Stunden eingeschaltet, wenn es zu einer Kondensation gekommen ist.

Hinweise

- Bestätigen Sie vor dem Gebrauch immer, dass das Gerät richtig arbeitet. SONY KANN KEINE HAFTUNG FÜR SCHÄDEN JEDER ART, EINSCHLIESSLICH ABER NICHT BEGRENZT AUF KOMPENSATION ODER ERSTATTUNG, AUFGRUND VON VERLUST VON AKTUELLEN ODER ERWARTETEN PROFITEN DURCH FEHLFUNKTION DIESES GERÄTS ODER AUS JEGLICHEM ANDEREN GRUND, ENTWEDER WÄHREND DER GARANTIEFRIST ODER NACH ABLAUF DER GARANTIEFRIST, ÜBERNEHMEN.
- SONY KANN KEINE HAFTUNG FÜR ANSPRÜCHE JEDER ART VON DEN BENUTZERN DIESES GERÄTS ODER VON DRITTER SEITE ÜBERNEHMEN.
- SONY KANN KEINE HAFTUNG FÜR DIE BEENDIGUNG ODER EINSTELLUNG VON DIENSTLEISTUNGEN BEZÜGLICH DIESES GERÄTS GLEICH AUS WELCHEM GRUND ÜBERNEHMEN.

Anbringen des Objektivs

Beim Anbringen des Objektivs besteht Feuer- oder Verletzungsgefahr.Zum Anbringen des Objektivs sollten sich Benutzer unbedingt an qualifiziertes Sony-Personal wenden.

Hinweise

- Objektive zerkratzen leicht. Achten Sie beim Umgang mit Objektiven immer darauf, sie vorsichtig horizontal auf eine stabile, ebene Oberfläche zu legen.
- Berühren Sie die Objektivoberfläche nicht.
- Stellen Sie keinen Gegenstand, der das Licht während der Projektion blockiert, direkt vor das Objektiv. Wenn das Licht blockiert wird, kann die Wärme den Gegenstand oder das Objektiv des Geräts beschädigen (was zu einer Verformung usw. führen kann). Mit der Bildabschaltung können Sie die Projektion für kurze Zeit abschalten.

Mitgeliefertes Zubehör

Adapter (1)

(nur VPLL-Z2009/2007)

Abstandsstück (1)

(nur VPLL-Z2009/Z4007/2007)

Italiano

Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare l’unità, e conservarlo per riferimenti futuri.

Per i clienti in Europa, Australia e Nuova Zelanda (solo per VPLL-Z4011/Z4015/Z4019/Z4025/Z4045/Z3024/Z3032)

AVVERTENZA

Questo è un apparecchio compatibile con la classe A di CISPR 32 e come tale, in un ambiente residenziale, può causare interferenze radio.

Per i clienti in Europa

L’apparecchio non deve essere utilizzato in aree residenziali.

Presentazione

- Il presente obiettivo è stato progettato per ll’uso con un proiettore Sony.
- Per accertarsi che l’obiettivo possa essere utilizzato con il proiettore in uso, consultare le istruzioni per l’uso e il manuale di installazione per rivenditori in dotazione con il proiettore acquistato.
- Per la sostituzione dell’obiettivo, leggere le istruzioni per l’uso e il manuale di installazione per rivenditori in dotazione con il proiettore acquistato.

Informazioni sulla condensa

Se la temperatura dell’ambiente dove il proiettore installato cambia rapidamente, o se il proiettore viene improvvisamente spostato da una stanza fredda a una calda, è possibile che sul proiettore si formi condensa. Dato che la condensa può provocare malfunzionamenti, prestare attenzione alle regolazioni delle impostazioni di temperatura del condizionatore d’aria. Se si forma condensa, lasciare il proiettore acceso per circa due ore prima dell’uso.

Note
<ul style="list-style-type: none">Verificare sempre che l’apparecchio stia funzionando correttamente prima di usarlo. LA SONY NON SARÀ RESPONSABILE DI DANNI DI QUALSIASI TIPO, COMPRESI, MA SENZA LIMITAZIONE A, RISARCIMENTI O RIMBORSI A CAUSA DELLA PERDITA DI PROFITTI ATTUALI O PREVISTI DOVUTA A GUASTI DI QUESTO APPARECCHIO, SIA DURANTE IL PERIODO DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA SIA DOPO LA SCADENZA DELLA GARANZIA, O PER QUALUNQUE ALTRA RAGIONE. SONY NON SARÀ RESPONSABILE PER RICHIESTE O RICORSI DI NESSUN TIPO PRESENTATI DA UTENTI DI QUESTO APPARATO O DA TERZI. SONY NON SARÀ RESPONSABILE PER LA CANCELLAZIONE O LA MANCATA CONTINUAZIONE PER QUALSIASI CAUSA O CIRCOSTANZA DI SERVIZI CORRELATI A QUESTO APPARATO.

Informazioni sul collegamento dell’obiettivo

L’applicazione dell’obiettivo può causare incendi o lesioni alle persone. Gli utilizzatori devono chiedere a personale qualificato Sony di applicare l’obiettivo.

Note

- Gli obiettivi si graffiano facilmente. Nel maneggiare gli obiettivi, assicurarsi sempre di installarli delicatamente su una superficie stabile e uniforme, in posizione orizzontale.
- Evitare di toccare la superficie dell’obiettivo.
- Non mettere alcun oggetto davanti all’obiettivo affinché non oscuri la luce durante la proiezione. Se la luce è bloccata, il calore potrebbe danneggiare l’oggetto o l’obiettivo dell’unità (provocando deformazioni e così via). Utilizzare il tasto della funzione di disattivazione dell’immagine per sospendere la proiezione per breve tempo.

Accessori in dotazione

Adattatore (1)

(solo per VPLL-Z2009/2007)

Distanziatore (1)

(solo per VPLL-Z2009/Z4007/2007)

Русский

Объектив Проектора

Перед использованием устройства внимательно прочитайте настоящее руководство и сохраните его для получения необходимой информации в будущем.

Обзор

- Этот объектив предназначен для использования только с проекторами Sony.
- Перед использованием данного объектива обязательно проверьте, что его можно использовать с вашим проектором, прочитав инструкции по эксплуатации и руководство по установке для дилеров, прилагаемые к проектору.
- Для смены объектива см. инструкции по эксплуатации и руководство по установке для дилеров, прилагаемые к проектору.

О конденсации

При быстром изменении температуры в помещении, в котором установлен проектор, или при быстром перемещении проектора из холодного в теплое место внутри него может образоваться конденсат. Так как конденсат может привести к неисправности, соблюдайте осторожность при изменении настроек температуры кондиционера. При образовании конденсата перед использованием проектора оставьте его включенным приблизительно на два часа.

Примечания
<ul style="list-style-type: none">Всегда проверяйте исправность устройства, прежде чем его использовать. КОМПАНИЯ SONY НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КАКОЙ БЫ ТО НИ БЫЛО УЩЕРБ, ВКЛЮЧАЯ, В ЧАСТНОСТИ, КОМПЕНСАЦИЮ ИЛИ ВОЗМЕЩЕНИЕ УБЫТКОВ В СВЯЗИ С УТРАТОЙ ИЛИ НЕДОПОЛУЧЕНИЕМ ПРИБЫЛЕЙ ИЗ-ЗА НЕРАБОТСПОСОБНОСТИ ЭТОГО ОБОРУДОВАНИЯ, КАК НА ПРОТЯЖЕНИИ ГАРАНТИЙНОГО ПЕРИОДА, ТАК И ПОСЛЕ ИСТЕЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО СРОКА, А ТАКЖЕ ВСЛЕДСТВИЕ ЛЮБЫХ ИНЫХ ВОЗМОЖНЫХ ПРИЧИН. КОМПАНИЯ SONY НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПРЕТЕНЗИИ ЛЮБОГО РОДА, ПРЕДЪЯВЛЕННЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯМИ ЭТОГО ПРИБОРА ИЛИ ТРЕТЬИМИ ЛИЦАМИ. КОМПАНИЯ SONY НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПРЕКРАЩЕНИЕ ИЛИ ПРИОСТАНОВКУ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ КАКИХ-ЛИБО УСЛУГ, СВЯЗАННЫХ С ЭТИМ ПРИБОРОМ, ВНЕ ЗАВИСИМОСТИ ОТ ОБСТОЯТЕЛЬСТВ.

Об установке объектива

Установка объектива может стать причиной возгорания или травм. Для установки объектива пользователи должны обращаться к квалифицированному представителю Sony.

Примечания

- Объективы очень легко поцарапать. При обращении с объективами всегда осторожно кладите их на устойчивую ровную поверхность в горизонтальном положении.
- Не прикасайтесь к линзе объектива.
- Не располагайте никакие предметы перед объективом, которые могут закрывать свет во время работы проектора. При блокировке света тепло от него может повредить предмет или объектив устройства (что приведет к деформации и т.д.). Используйте кнопку функции отключения изображения для кратковременной приостановки проецирования.

Прилагаемые принадлежности

Адаптер (1)

(Только для моделей VPLL-Z2009/2007)

Прокладка (1)

(Только для моделей VPLL-Z2009/Z4007/2007)

Только для моделей VPLL-Z4011/Z4015/Z4019/Z4025/Z4045/3007/Z3009/Z3024/Z3032

SONY

Сони Корпорейшн

1-7-1, Конан, Минато-ку, Токио, Япония, 108-0075

Сделано в Японии

Импортер на территории стран Таможенного союза АО Сони Электроникс, Россия, 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6

Только для моделей VPLL-Z4011/Z4015/Z4019/Z4025/Z4045/Z3024/Z3032

ВНИМАНИЕ

Это оборудование соответствует Классу А стандарта CISPR 32. В жилой зоне это оборудование может вызвать радиопомехи.

Данное устройство не предназначено для использования в домашних условиях.

Организация, уполномоченная принимать претензии от пользователей на территории Казахстана: АО Сони Электроникс
Представительство в Казахстане
050059 Алматы, улица Иванилова, д. 58

Дата изготовления указана на изделии и упаковке на этикетке со штрих-кодом в следующем формате : YYYY-ММ, где ММ - месяц, YYYY - год изготовления.
--